

## POMÁZ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

LEVÉLCÍM: 2013 Pomáz, Kossuth Lajos utca 23-25.

ÜGYINTÉZÉS HELVE:

2013 Pomáz, Kossuth Lajos utca 23.

ÜGYFÉLFOGADÁSI IDŐ: H:13-17, Sze:8-12 és 13-16, P: 8-12



ELEKTRONIKUS ÜGYINTÉZÉSHEZ:

rövidnév: POMAZONK, KRID azonosító: 658159708

TELEFON: (26) 814-300 FAX: (26) 325-640

E-MAIL: pomaz@pomaz.hu HONLAP: www.pomaz.hu

Ügyiratszám: 01/ /2020  
Szakmai előkészítő: Bessenyei Ágnes  
szervezési előadó

Tárgy: Előterjesztés

Pomáz Város Önkormányzat  
Képviselő testülete

### ELŐTERJESZTÉS

Pomáz Város Önkormányzata Képviselő-testületének 2020. október 29-i ülésére  
A Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi tájékoztatójának elfogadására

Tisztelt Képviselő-testület!

Pomáz Város Önkormányzata felkérte a Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzatot, hogy 2020. évi működéséről készítsen tájékoztatót és küldje meg azt a Képviselő-testületnek. Ezen felkérésnek eleget téve a Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat elkészítette a tájékoztatót, a 2020.10.16-i rendkívüli ülésén megtárgyalta és az alábbi határozatot hozta:

#### 84/2020. (X.16.) számú PNNÖ határozat

1. A Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen szavazattal (egyhangúlag) jóváhagyja a határozat mellékletét képező, Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi működéséről szóló tájékoztatót.
2. Felkéri az elnököt, hogy az 1.pont szerinti tájékoztatót Pomáz Város Önkormányzata Képviselő-testületének küldje meg.

**Felelős:** Varga Györgyné PNNÖ elnök

**Határidő:** október 20.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a tájékoztatás elfogadására vonatkozó döntését meghozni szíveskedjék.

Pomáz, 2020.október 21.

  
**Leininger István**  
polgármester

**Pomáz Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
.../2020 (...) számú Önkormányzati határozata  
A Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi tájékoztatójának elfogadására**

Pomáz Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Magyarország helyi önkormányzatokról szóló 2011. évi CLXXXIX törvényben biztosított jogkörében eljárva az alábbi határozatot hozza:

- 1. Pomáz Város Önkormányzata Képviselő-testülete elfogadja Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi tájékoztatóját.**
2. A Képviselő-testület felkéri a Polgármestert, hogy a döntésről - jelen határozat megküldésével – a Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökét tájékoztassa.

**Felelős:** Leidinger István Polgármester,

**Határidő:** azonnal

**Végrehajtásban közreműködik:** Titkársági, Ügyfélszolgálati és Rendészeti Osztály

**Végrehajtásról jelentést tesz:** Titkársági, Ügyfélszolgálati és Rendészeti Osztály

Látta:

**Dr. Balogh Pál**  
jegyző

Pomáz, 2020. október 21.

**Pomáz Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
.../2020 (...) számú Önkormányzati határozata  
A Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi tájékoztatójának elfogadására**

Pomáz Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Magyarország helyi önkormányzatokról szóló 2011. évi CLXXXIX törvényben biztosított jogkörében eljárva az alábbi határozatot hozza:

- 1. Pomáz Város Önkormányzata Képviselő-testülete elfogadja Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi tájékoztatóját.**
2. A Képviselő-testület felkéri a Polgármestert, hogy a döntésről - jelen határozat megküldésével – a Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökét tájékoztassa.

**Felelős:** Leidinger István Polgármester,

**Határidő:** azonnal

**Végrehajtásban közreműködik:** Titkársági, Ügyfélszolgálati és Rendészeti Osztály

**Végrehajtásról jelentést tesz:** Titkársági, Ügyfélszolgálati és Rendészeti Osztály

Látta:

**Dr.Balogh Pál**  
jegyző

Pomáz, 2020. október 21.

# Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat

2013 Pomáz Kossuth u.23-25, Tel: 06 26 325676, 0620 9104269, E-vargamarcsi50#gmail.com

## Elnöki Beszámoló 2020

Tisztelt Testület, Polgármester úr, Képviselők

**2019 Október 13/ 24** megkezdte munkáját az új választott Német Önkormányzat. A regisztrált német származásúak számától függően a Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat 5 tagú. A hivatalos átvétel elhúzódott, az utolsó okiratot/ NISZ / Január 2-án kaptam kézhez. Gyorsan bele kellett lendülni a munkába, mert a német közösségnek sok hagyomány őrző eseménye a IV. negyedévben van, azonnali feladatok:/Okt.23., Advent, Szent Márton-nap, német delegáció fogadása, akik a gyerekeknek hoztak ajándékot/ ez már hagyomány/ ÉMNÖSZ-Gála, karácsonyi ünnepek iskola, óvoda, támogatások, 70 évesek ajándékozása, a sok adminisztráció, támogatások elszámolás ellenőrzés, pénzügyi beszámoló stb/. Átadás- átvételkor a Német Önkormányzat számláján elegendő összeg volt az indulásunkhoz.

Segítségünkre voltak a feladatok gördülékeny megoldásában a Jegyző asszony, a Polgármester úr, az Alpolgármester úr és az adminisztrációs tevékenységekben a hivatal kijelölt dolgozói. Köszönet érte nélkülük nem ment volna.

2020 évet egymást követő eseményekkel és feladatokkal kezdtük.

**Az Önkormányzatunk bevételeit költségvetési törvény határozza meg.**

<b>Állami Működési Támogatás 2020 évben:</b>	<b>1 040 000- Ft</b>
<b>Maradvány összeg 2019 évről/az év kezdéshez kell:</b>	<b>570 178- Ft</b>
<b>Állami Feladat Alapú Támogatás 2020 évben:</b>	<b>2 359 600- Ft</b>
<b>Összes bevétel:</b>	<b>3 969 778- Ft</b>

A működésünkre kapott támogatással úgy gazdálkodunk, hogy elegendő legyen.

**A Feladat Alapú Támogatást a Támogatói Okiratban** leírtak szerint a német intézmények iskola, óvoda, Német Kulturális Egyesület támogatására és a hagyományőrző eseményekre fordítjuk. Fontos a kultúránk, nyelvünk, hagyományaink, örökségünk megőrzése és tovább adása a fiataloknak. Emlékhelyek, kegytárgyaink karbantartása és fontos az anyaországgal a kapcsolattartás.

A feladatainkat mindig ez az irányvonal a határozza meg, ezért az elnök a felelős.

**Január 11. Pécs ÉMNÖSZ- LDU Gála** „ Magyarországi németek napja,, alkalmából ünnepi gála műsor melyre Varga Györgyné Német Önkormányzat elnöke és párja kapott meghívást. Színvonalas ünnepi műsorban volt részünk.

**Január 18. Zsámbék** a Német Önkormányzat elnöke Bechtold János meghívására részt vettünk a közösségük német emlék miséjén és az azt követő emlékezésen. Pomázi résztvevők Varga Györgyné N.Ö. elnöke, Rezsnyák Ágnes elnök helyettes és Varga György.

**Január 19.** német származásúak kitelepítésének 74. év fordulója, a központi megemlékezést az ÉMNÖSZ az idén a sváb településen Mátyban tartotta.

**Január 20.** a Kultúra napja - közös iskolai megemlékezések-

**Január 22. Német iskolában házi szavaló és próza mondó verseny** – a Német Önkormányzat támogatta anyagilag is és a jelenlétével is. A szervező Polyák Mária német pedagógus. A zsűrizésben részt vett Varga Györgyné elnök, Kerékgyártó Éva önkormányzatunk oktatásért felelős Képviselője, Dr.Striegler Rozemarie Német Kulturális Egyesület elnöke.

**Január 4. hetében** Ökumenikus mise sorozat figyelemmel kísértük és 1-1 misén részt is vettünk. Természetesen az egyházzal kapcsolatot tartó Képviselőnk Dr. Tuzáné Ritter Erzsébet is részt vett a mise sorozaton.

**Január 25.** német kulturális egyesület klub napja – Hagyományos sváb farsang előkészületeinek megbeszélése.

**Január folyamán** az Együttműködési Megállapodások / Pomáz Város Önkormányzat, Intézmények, Kulturális Egyesület.../ áttekintése, felújítása.

- ÉMNÖSZ és a PNNÖ között kötött együttműködési szerződés megerősítése.
- Költségvetési feladatok meghatározása.
- Támogatási kérelmek áttekintése, elbírálása.
- 2019 éves működési támogatás tételes egyeztetése a hivatal pénzügyi csoport vezető helyettesével majd a szakmai beszámolót postáztam a Bethlen Gábor Alapítványnak. Rendben elkészült határidőn belül.
- -2019 éves leltár elkészítése.
- Vagyon bevallás leadása időben megtörténjen- ezt felügyeltem.
- A Német Kulturális Egyesület vezetőségi tagja Polonkai Zsuzsi vezetésével rendszeres próbákkal működik a „Singenden Schwaben,, német kórus.

**Január 29. PNNÖ testületi ülés 15 napirend.**

**Városi Testületi és Városi Bizottsági üléseken részt veszek, ha meghívnak és ha a német közösséget érintő téma is van napirenden.**

**Február 12. PNNÖ testületi ülés 5. napirend**

2020 éves költségvetés tervezet beterjesztése és elfogadása megtörtént.

**Február 15. Hagyományos sváb farsang.** Fő szervezője a Német Kulturális Egyesület. Fő támogató a Német Önkormányzat, fő védnöke Varga Györgyné PNNÖ elnöke. Élő zenét az „Orfeusz- Duó,, szolgáltatta és a német közösség székházának nagytermében tartottuk meg. Nagyon jól sikerült rendezvény volt.

**Február 25 .10 óra rendkívüli testületi ülés 5 napirend.**

-Német Kulturális Egyesület pályázatának támogatásához a PNNÖ testületének elfogadó határozata kellett.

**Február 27. Pomáz Város Önkormányzatának Köz meghallgatása.**

**Február 29.16 óra Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat Köz meghallgatása.**

Elég nagy létszámú aktív résztvevőkkel megtartottam.

**Február 29. 17 óra soron kívüli PNNÖ testületi ülése. 4 napirend.**

- Köz meghallgatás beszámoló elfogadása.
- „Grotta-díj,, kitüntetésre előterjesztés... Zárt ülés
- „ Katharina-Kreis-Preis,,kitüntetésre előterjesztés.. Zárt ülés

**Március 4-én 14 órakor ÉMNÖSZ rendezésével megyei német vers és prózamondó verseny elődöntője Budakalászon. Pomázi német iskola tanulói is indultak a versenyen 2 korosztállyal. Az Önkormányzatunk anyagilag támogatta a pomázi gyerekeket és személyesen is részt vettem a rendezvényen. Büszke voltam a pomázi gyerekekre nagyon jól teljesítettek és a döntőbe is tovább jutottak, ami sajnos elmaradt a vírus miatt.**

Előkészületek a kitelepítési emlék sorozatra. A német kegyhelyek, emlékhelyek rendezése, díszítése.

**Március 8. A svábok kitelepítésének 74. évfordulója alkalmából a megemlékezést 6 helyen tartjuk. Az 1. Emlékezés helye Waldangelloch -tér, ez a környék meghatározó volt, mert a kitelepített 1 032 sváb lakos nagy része ezen a környéken lakott. Beszédet mondott Leidinger István polgármester úr, saját élményeit is beleszőve. Emlékezést mondott Varga Györgyné német önkormányzat elnöke.**

**2. Emlékezés a temetői Emlékkeresztnél volt. Az emlékbeszédet Kulin Imre volt pomázi polgármester úr mondta el, melybe személyes emlékeit is beleszőte.**

**3.Emlékezés helye „Grotta,, Madonna kápolna, ezt a csodálatos kerámia Madonnát a kitelepítés 60. évfordulója alkalmából küldték a Németországban élő kitelepített Pomáziak. Fontos zarándok helyé vált. Emlékezést mondott Varga Györgyné elnök.**

**4. Német nyelvű emlék mise a Szent István Király katolikus templomban– német beszédet és könyörgést mond Varga Györgyné elnök és Dr.Tuzáné Ritter Erzsébet hagyományörző és egyház kapcsolattartó Képviselőnk. A mise végén a templom belső falán lévő Emlék-táblánál beszédet mondott Dr. Srtiegler Rosemarie, majd elhelyeztük koszorúinkat.**

**Március 12. A 74. évforduló megemlékezés sorozatunkat folytatjuk**

**5. HÉV állomás falán elhelyezett tábla előtt. Emlékezést Dr.Striegler Rosemarie mondta el és elhelyeztük koszorúinkat.**

**6. Megemlékezésünk a német Székházban volt. Először koszorúztunk a ház falán elhelyezett emléktábla előtt,** majd folytatásként a német iskola és a zeneiskola diákjai tartottak emlék műsort a vezető tanár Polyák Mária német pedagógus volt. Az emlékbeszédet Varga Györgyné elnök mondta el. Minden évben Márc. 12- én valakinek a kiemelkedő munkájáért német nyelv és hagyományőrzésért a német önkormányzat odaítéli a „ Grotta-díj,, kitüntetését. Az idén a Német Önkormányzat testülete, úgy határozott, hogy kiemelkedő munkájáért Polyák Mária német pedagógus kapja a díjat. A méltatását Balog Ilona Katalin Német Iskola igazgatónöje mondta el, a bronz plakettet és az oklevelet elismerő szavakkal Varga Györgyné PNNÖ elnöke és Rezsnyák Ágnes elnök helyettes adta át.

**Március 15. Városi Ünnepség a vírus járvány miatt elmaradt.**

A koszorút az emlék helyen a párommal Varga Györggyel helyeztük el.

Az előkészített testületi ülést megtartottuk

**Március 31 10 óra PNNÖ O-line testületi ülése 5 napirend.**

**A következő időszak a Német Önkormányzat életét teljesen megváltoztatta. A testület teljes tagságára kihatással van a korona vírus járvány, mivel a korunk miatt érintettek, veszélyeztetettek vagyunk, ezért a képviselő társaimat megkértem, hogy az intézkedéseknek megfelelően mindenki maradjon otthon és vigyázzon magára a védekezési előírásokat betartva.**

**Testületünk a 40/2020.(III.11.) kormányrendelet és az ehhez csatlakozó különleges jogrendi tájékoztatás szerint cselekszünk.**

**Minden rendezvény, kirándulás, klub-nap elmaradt a kapcsolatot interneten, telefonon tartottuk.**

2020 évre NEMZ-KUL-20 néven sikeres pályázatot nyújtottam be a költségvetés támogatására 1 500 000- forintot. A 40/2020.(III.11) kormány rendeletre kihirdetett vészhelyzetre hivatkozva határidő módosítással maradhatott a pályázat, de Május 11-én az összes Nemzetiségi pályázatot NEMZ-KUL-20, NEMZ-TAB-20 név alattiakat visszavonták a vírus járvány védekezési költségeire és az utóhatásokra használják a pályázatok összegét.

A vészhelyzet és a zártság ellenére heti gyakorisággal dolgom volt a hivatalban és a kormány rendelet kiegészítő törvénymódosítása szerint az elnöki jogkör gyakorlásával a halaszthatatlan ügyeket elvégeztem .Szükség esetén Rezsnyák Áginak az elnök helyettesnek is be kellett jönni aláírni.

A hivatalban a folyamatos személyi változások Önkormányzatunkat közvetlenül is érinti

Új Jegyző került a hivatal élére, de a nemzetiségi önkormányzatok közvetlen segítői is elmentek. Nagyon aggódom mert elég összetett az önkormányzatunk munkája és kell a Jegyző úr és a hivatali dolgozók segítsége, együttműködése.

Június 27 -én, ahogy lehetett már tartottunk német klub-napot, kint a szabadban és jól sikerült, mindenki már vágyott a személyes találkozásra.

**Augusztus 20** különleges ünnep Városi-Egyházi Nemzetiségek közös megemlékezések. **A német közösség szempontjából is fontos ünnep már hagyomány hogy a sváb búcsú-bál is ekkor van megrendezve.** Az elmaradhatatlan sváb fúvós zenekar felkeresése, meghívása rám hárult. Pilisvörösvárról a „ Die Bergländer Buam „ sváb fúvós zenekart sikerült meghívni és jó választás volt, fiatalok és kiemelkedően jól játszottak. Különlegesen jó hangulatú volt ez a rendezvény, a Budakalászi új Német Önkormányzat elnökével jó kapcsolat alakult ki és így eljöttek Pomázra a sváb tánckarokkal az „ Alpenrose Tanzgruppe „ val 2 csodás tánccal nyitották meg a bálunkat . A Búcsú-bál 19-én 19 órától -23 óráig a plébánia kertben volt megtartva.

A nyári időszak mindig laza családi nyaralások, programok, pihenés.

Az idén az elmaradt programokat pótolva kicsit több munkával telik.

Július 20 az elmaradt Kulturális Egyesület közgyűlését tartjuk.

Az elmaradt Németországi utazás és kirándulás helyett egy napos kirándulást tervezünk.

Próba utat bejárást teszünk a párommal és az unokámmal Lucával. Útirány Börzsöny alja Berkenye sváb település a vidék gyöngyszeme- Szécsény kastély és kertje.

Augusztus végén már tervezni szervezni kell a német iskola évnnyitóját.

Balog Ilona Katalin a német iskola igazgatónő beszámolója szerint 52 új kis elsősünk lesz így 2 első osztályt kell indítani. Nagyon elégedettek vagyunk a magas érdeklődéssel.

Szeptember -Évnnyitó a Német Iskolában, a Német Önkormányzat minden évben támogatást nyújt „Schultüte,, vel fogadjuk az új elsős gyerekeket. Visszafogott volt az esemény, de a ragyogó és megszeppent arcocskákat öröm volt nézni ahogy átvették az ajándékot.

**Szeptember 6. 16 órától „Nyárbúcsúztató,, címmel Tűzoltó zenekar koncertet szerveztünk a Közösen a Városunkért Egyesület képviselőjével.** Nagyszerűen sikerült, a Szent Miklós Karitászház kertjében volt és szokatlanul sokan eljöttek nagyszerű élményt sikerült nyújtani.

**Szeptember 19 Pomáz Város-nap** terveztük, hogy aktívan főzéssel részt veszünk a rendezvényen, mely Pomáz-hete néven lett megtartva és a főzés elmaradt. Egy – egy eseményen koncerten azért részt vettünk, mely kiváló volt.

**Október 3. Hagyományos Nemzetiségi Szüret.** Az idén a 3 új Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a főszervező és Dr. Siklódi Csilla Okt. Kult. Sport bizottság elnöke aktív segítők és támogatónk. Anyagi támogatást a Városi Önkormányzatától kaptunk. A felvonuláson színes öltözékben minden nemzetiség képviseltette magát, szekerekkel, zeneszóval, bór kínálással vonultunk végig a városon. A színvonalas műsor már a rendezvényt befogadó kastély teraszán zajlott, sátrak alatt a nemzetiségek közössége kínálta a résztvevőket, a frissen prézelt mustot is örömmel fogadták. A záró esemény a szüreti bál, hangulata különleges a kastély teraszán. Jól sikerült rendezvény bebizonyosodott összefogásban az erő és a siker.

A IV. negyedévben még sok feladat vár ránk:



Október 6. „Aradi Vértanúk,, városi megemlékezés.

Október 23. Városi ünnepség, koszorúzás.

Október 25. Hagyomány teremtő „Koch-Tag,, Sváb étel főzés, a német közösség megvendéglése. A Német Önkormányzat támogatásával közös sváb ételek együtt főzés hagyományát teremtjük, a német közösségi ház kertjében és teraszán tartjuk meg.

További eseményeink vannak, melyeket még ha lazábban visszafogottan is de szeretném megtartani, mert ezek a német közösség hagyományait szokásait őrzi...

Márton-nap- összetett esemény.

Adventi események.

Gyerekek ajándékozása: Németországból Obenhausen-Reinhausen - I nem tudnak jönni, a vírus járvány miatt, ezért az ajándékozást némileg pótolni szeretnénk .

Karácsonyi ünnepségek, események – iskola, óvoda, kulturális egyesület.

Miközben ezt a beszámolót írom, újabb lemondás érkezett. November 8 – n a nagy ÉMNÖSZ-Gála elmarad az ismert okok miatt.

Minden nehézség és akadályoztatás ellenére remélem, hogy sikeresen fogjuk az évet zárni.

**A Német Önkormányzat 2020 évi pénz forgalmának alakulása:**

2019 évről áthozott maradvány összeg:	570 178-
2020 éves Állami Működési Támogatás:	1 040 000-
2020 éves Állami Feladatalapú Támogatás:	2 359 600-
<b>Összes bevétel:</b>	<b>3 969 778-</b>

Kiadásaink: Tény Okt. 10 ig működési :	717 226-
Várható kiadás	322 774-

**Összes működési kiadás a támogatás teljes összege: 1 040 000-**

Kiadás Feladatalapú Támogatásból Okt.10.	1 312 130-
Várható kiadás támogatásként	470 000-

**Összes Támogatási kiadás várhatóan 1 782 130-**

**Maradvány összeg 2021 év kezdéséhez 1 147 648-**

A pénzmozgásunkat a kialakult helyzet, elmaradt programok alakították.

Az német kirándulás, a sváb települési látogatás, a Dunakanyar Fesztivál stb elmaradása befolyásolta, emelte a maradvány összegünket. Az elmaradt programokat, ahogy tehetjük megtartjuk.

Pomáz, 2020.10.10.



*Varga Györgyné*  
Varga Györgyné PNNÖ elnöke